

國立臺北護理健康大學境外學生助學金申請要點

Application Guidelines for Grants for National Taipei University of Nursing and Health Sciences Overseas Students

107 年 9 月 18 日擴大行政會議審議通過

Approved at the Executive Council Meeting of 18 September 2018

108 年 3 月 13 日擴大行政會議審議修訂

Revised at the Executive Council Meeting of 13 March 2019

112 年 11 月 8 日行政會議審議修訂通過

Revised at the Executive Council Meeting of 8 November 2023

中華民國 113 年 12 月 10 日國際事務推動委員會修訂通過

Revised and approved by the International Affairs Promotion Committee on December 10, 2024

一、目的:

I. Purpose:

為提昇境外生對學校活動的參與，同時增進境外生學習表現與校園服務能力，特訂定本申請要點。

The purpose of grants is to facilitate foreign students' participation in university activities, to improve their academic performance, and to enable them to contribute on campus. Application rules are as follows.

二、申請資格

II. Eligibility

在本校具正式學籍並領有工作證之境外生(包含外籍生、僑生、港澳生，但不包含交換學生、在職生或延畢生)，並且未曾受學校申誡(含)以上處分，並符合下列規定之一者，得提出申請：

Applicants must be officially enrolled overseas students in possession of a work permit who have not received any form of demerit (This includes international students, overseas Chinese students, students from Hong Kong and Macau). Exchange students, employed student, and students with delayed graduation are not eligible to apply.) Applicants must fulfill the following requirements:

- (一) 大學部學生每學期至少修習 6 學分，申請前一學年學業平均成績達 70 分以上者；入學未滿一學年者，最高學歷之學業總成績換算國內成績總平均達 70 分以上。
- (1) Undergraduate students must have taken a minimum of six credits every semester and have earned an average grade higher than 70 in the previous academic year. For students who have been enrolled less than one academic year, their average grade during their final year at the highest education level completed must be equivalent to 70 or higher.
- (二) 碩士班或博士班，每學期至少修習一門學科，且最近有修習學分之學年學業平均成績達 80 分以上者；入學未滿一學期者，最高學歷之學業總成績換算國內總平均達 80 分以上。
- (2) Graduate students must take at least one course every semester in addition to achieving an average grade of 80 or higher in their most recent academic year. For graduate students who have been enrolled for less than one academic year, their average grade during their final year at the highest education level completed must be equivalent to 80 or higher.

(三) 國際專修部及其他學生尚未取得正式課程成績者，得以使用前一學期華語課程成績申請。
International Foundation Program and other students who have not obtained the formal course grade may use the Chinese course grade in the preceding semester for application.

三、繳交資料

III. Required documents

符合申請資格者，應繳交下列資料：

Qualified undergraduate and graduate applicants must provide the following documents:

(一)大學部：申請表、在學成績單、自傳、獎助生各系主管或授課老師推薦信乙封、工作證、履歷表(選繳)、優異事跡(選繳)。

(二)碩博士班：申請表、在學成績單、自傳、獎助生工作單位主管或指導老師推薦信乙封、工作證、履歷表(選繳)、優異事跡(選繳)。

A completed grant application form, an original copy of their latest transcript, a autobiography, one recommendation letter from the applicant's department supervisor or a professor, and a copy of their work permit.

四、申請時間

IV. Application period

每學年開放二次申請：申請者需向本校研發處國際暨兩岸教育中心提出申請。

Applications are accepted two times a year. Submit the required documents to the R&D Department's International and Cross-strait Education Center.

第一次申請時間：9月~10月，依公告日期為主。

First application period: Sept.~ Oct.

第二次申請時間：2月~3月，依公告日期為主。

Second application period: Feb. ~Mar.

五、獎助生之權利與義務

V. Rights and duties of the grant recipients

(一)權利：

(1) Rights:

1. 核給金額

Grant amount:

碩博士生每月核發獎助生助學金 8,000 元整，月中核發前一個月的助學金。

The grant for each graduate student is 8,000NTD per month. Grants for the preceding month

will be paid by the middle of the following month.

學士生每月核發獎助生助學金 5,000 元整，月中核發前一個月的助學金。

The grant for each undergraduate student is 5,000NTD per month. Grants for the preceding month will be paid by the middle of the following month.

(二)義務:

(2) Duties:

1. 獎助生之義務限以提供附服務負擔。依據「國立臺北護理健康大學獎助生及兼任助理權益保障處理要點」有關「附服務負擔助學生」之定義與服務內容辦理。
1. Recipients are obligated to participate in a service learning project, which must conform to the Regulations for Protecting the Rights of National Taipei University of Nursing and Health Sciences Scholarship Recipients and Part-time Assistantships, Article 2.1 (2) Teaching and service learning scholarship students.
2. 獎助生時數:獲獎期間，每月提供服務時數，碩博士生每月 30 小時，學士生每月 20 小時。
2. Hours of service: While receiving the grant, graduate students are required to perform 30 hours of work per month and undergraduates are required to perform 20.

(三)實際獲獎名額依當年度計劃預算進行調整。

The number of grant issued will be adjusted on a yearly basis depending on the annual budget.

六、核給期間及年限

VI. Grant period and eligibility limits

- (一) 助學金每次核定一學期(4 個月)，須逐學期申請。(應屆畢業生至多能領取至畢業當月份)
- (1) Once approved, the grant period lasts for one semester (four months). A separate application is required for each semester. (Graduating students may receive the scholarship only up to the month they graduate.)
- (二) 同一受獎生受領本助學金之期限，大學部至多四年、碩士班至多二年、博士班至多三年。
- (2) Undergraduate students are eligible to receive the grant for a maximum of four years, masters students may receive the grant for a maximum of two years, and doctoral students for a maximum of three years.
- (三) 本助學金之預算來源由高教深耕等補助計畫經費中編列支應。

This grant is funded by the Ministry of Education's Higher Education Program.

七、助學金之註銷及停發

VII. Cancellation or termination of grant

(一) 受獎學生於受獎期間如受學校申誡(含)以上之處分者，自處分生效日起，得註銷其受獎資格且停發助學金。

(1) During the period of time in which the student receives the grant, any demerits will result in cancellation of the grant starting from the date of the demerit. The student will be ineligible for further grant.

(二) 受獎生如未完成註冊或辦理休、退、轉學時，即停發其助學金，並得由候補學生依序遞補。領取本助學金者，經查若有偽造或不實之情事，撤銷其得獎資格，已領取之助學金應予繳回。

Grants will be terminated if the student does not complete enrollment registration procedures, if the student applies for transfer, or is subject to suspension or expelled. In this situation, the scholarship will then be given to the next eligible student on the waiting list. Upon confirmation of falsified or forged information, the grant is revoked and all grant payments received must be returned.

八、受獎審核

VIII. Application review process

助學金之審核分為下列三個階段：

The grant application review consists of three phases:

第一階段：由研發處國際暨兩岸教育中心初審，進行申請資格與文件繳交完整性審查。

Phase 1: The initial review is conducted by the International and Cross-strait Education Center.

第二階段：由研發處國際暨兩岸教育中心，將初審合格之申請生資料送各學院複審，各學院應就學生繳交之資料，進行綜合評分並排定各學院申請生之獲獎優先順序於評選表中，經院長核章後，送研發處國際暨兩岸教育中心。

Phase 2: Applications that pass the initial review are then transferred to the applicant's respective college and department for the second phase of review. The department or college will assess applicants and put them in order of priority with approval by the dean, then send their names back to the International and Cross-strait Education Center.

第三階段：由國立臺北護理健康大學研發處國際暨兩岸教育中心核定獲獎名單。

The list of grant recipients is compiled by the International & Cross-strait Education Center, the R&D Department, and National Taipei University of Nursing and Health Sciences.

九、受獎生不得兼領之規定

IX. Rules on receiving multiple scholarships or grants

(一) 獲本項助學金者，不得兼領各部會臺灣獎學金、國合會獎學金及其他全額獎助學金（全額係指提供學雜費全額和每月生活費 10,000 元等額或更高之獎助學金）。

(1) Recipients of this grant are prohibited from receiving other scholarships from other departments, the International Cooperation and Development Fund, and any other full scholarships (“full ” being defined as full tuition and monthly living expenses of 10,000NTD or more).

(二) 受獎生如有重複領取獎助學金之情形，經查證屬實，除註銷本助學金受獎資格外，並追繳重複領取之助學金。

If it is proven that a student is receiving multiple scholarships or grants, this grant is cancelled and all previous grant payments must be returned.

十、本要點如有未盡事宜，依本校相關規定辦理。

X. Matters not mentioned within this set of regulations are to be processed in accordance with the relevant university regulations.

十一、本要點經行政會議通過後實施，修正時亦同。

This set of regulations goes into effect once approved at an administrative meeting.